



تاجوق خطبة

منجاڭ كبرسيهن أداله عملن صالح

سېرىي 16/2011

— 1432 هـ 18 جماد الأول —

برساماءن

22 آفریل 2011 م

دکوار کزاویه:

جياتن حال إحوال أكام ترغلانو

<http://www.jheat.terengganu.gov.my>

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ إِلَهِ الْعَالَمِينَ. أَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ يُحِبُّ  
 التَّوَابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ . أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
 وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ. اللَّهُمَّ  
 صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.  
 أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى، وَلَا زِمُّوا الْأَعْمَالَ الصَّالِحةَ،  
 وَأَكْثِرُوا مِنْ فِعْلِ الطَّاعَاتِ. فَإِنَّهَا سَبَبٌ لِلنَّجَاةِ مِنَ الْمُهْلِكَاتِ.  
 إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

هندقله ساودارا- ساودارا منيغكت肯 ڪتقوان ڪقد الله دان سنتياساله  
 ملاڪو ڪن عملن اتاو ڪرجا- ڪرجا يع دصيقتكن سباڪاي صالح، سرتا  
 ڦركايا ڪن ديري دغۇن أكتيزيي-أكتيزيي طاعة، ڪران سسوغۇكوهن عملن  
 يع باعيق، صالح دان طاعة ايت، بوليه مپلامتكن ساودارا درڦد عنصور-  
 عنصور يع بوليه مروسى دان مېيىناسا ڪن ديري ددىيا دان أخيره.

ساله ساتو ڪياساين اتاو بودايان يع باعيق، ڦوسيتيف دان دصقت肯  
 سباڪاي عملن صالح اياله "منجاڭ كبرسيهن". نامون ماسيه رامايم دکالعن  
 او المت اسلام دنگري اين، تيدق معميل برت تنتع م مليهارا كبرسيهن،  
 تراوتام ترهادف ديري، ڪديامان دان ڦرسکيترن. ماله اد دانتارا مريلك يع  
 مغاڻڪف كبرسيهن ايت تياد کنا معنا دغۇن أجرن اسلام.

جوسترو، ماريله ڪيت ميري ڦرهاتين ڪقد خطبه هاري اين يع برتابجوق  
 "منجاڭ كبرسيهن اداله عملن صالح". سموك دغۇن ايت ڦرسقيكتيف اتاو

تغکن کیت تر هادف کبرسیهن تقت، سباکایمان يع دأبجورکن اسلام دان  
کیت برعزم او نتوق منجادی سأورغ مسلم يع برسیه.

ساودارا سیدغ جمعة يع دکاسیهی الله،

اسلام میمغ ساعت ممنیعکن کصحيحن دان کمورنین عقیده دکالعن  
او متن. اسلام ما هو کن عقیده دبرسیهکن درقد سبارغ عنصور شیریک،  
بِدْعَه، معصیه دان اف جوا چپاکیت روحانی. دالم قد ایت اسلام تیدق  
فرنه معنیکن کبرسیهن دان کسمورنأن جسمانی اتاو فیزیکل. اسلام  
جوک ساعت فریهاتین کف کبرسیهن ظاهیر اتاو فنمیلن لوار. اسلام  
ما هو کن او متن برسیه دان سکر قد جسمانی، دسمقیع مشحیاتی کمورنین  
روحانی دان میندا. الله سبحانه و تعالی تله بر فرمان تنفع کبرسیهن ٹاکاین  
دان جسمانی سایریغ دعن فریته بر توحید، معاکوغ دان منتقدیسکن الله  
تعالی سباکایمان فرمانش دالم سوره المدّث، ایة: 1-4:

يَأَيُّهَا الْمُدَّثُ<sup>١</sup> قُرْفَانِدِر<sup>٢</sup> وَرَبَّكَ فَكَبِرَ<sup>٣</sup> وَثِيَابَكَ فَطَهِرَ<sup>٤</sup>

يع برمقصود:

"واهای اورغ يع بر سلیموت! با غونله سرتا بریله فریغان دان امرن (کف  
او مت مانسی). دان توهنمه، مک او چقله دان ایغتله کبسرنش! دان  
ٹاکاینمه، مک هندقله اغکاو برسیهکن."

فرمان الله تعالی دالم آیه کامقت یاءیت (وَثِيَابَكَ فَطَهِرَ<sup>٤</sup>)، وال او قون  
دقسیرکن دعن لاقن ڦنداشت، تناوی تیک درقد ڦنداشت ایت برمقصود:

ڦرینته سوچای دبرسیهکن توبوه بادن ( ڦیزیکل )، ڪلوارڪ دان ڦاڪاين. اين  
برمعني ستیاف اور غ اسلام ڦرلو متعملکن ڪبرسیههن ڦد بادن، ڦاڪاين،  
ديري دان ڪلوارڪ، تمٺت ٽيٺڪل دان ڦرسکيٽرن دسمقیع ڪبرسیههن عقیده،  
عبداء، عملن دان اخلاق یغ مروقاكن ڦرينسيف ڦوكوء دالم اسلام.

سید غ جمعة یغ د کاسيهي الله،

كتاهوile، ڪتيڪ الله مواجبکن صلاة، مك دتشريعکن جوک بروضوء  
سباڪاي ڦراشرط صلاة. وضوء اياله سواتو ڦروسيس مبرسیهکن اڳکوتا  
ترنتو کران برحدَث ڪچيل. دان سبلوم بروضوء، هندقله ترليٽه دهولو  
دبرسیهکن توبوه بادن، ڦاڪاين دان تمٺت صلاة درڦد نجيس دان باهن-  
باهن چمر. سبلوم بروضوء دسوٽکن جوک مبرسيه ڪيڪي، کران برسيواق  
اتاو مبروس ڪيڪي، بوليٽه معهيندرکن مولوت درڦد برباو دان مغپهڪن  
ساقي باڪي ماڪن یغ بوليٽه ملڪت، مبوسوق دان مبهاياڪن ڪصيحتن  
مولوت دان توبوه بادن.نبي صلي الله عليه وسلم مڀشتکن عملن برسيواق  
سباڪاي:

" مَطْهَرَةُ لِلْفَمِ وَمَرْضَاةُ لِلرَّبِّ "

مقصودڻ:

" (سيواق ايت) مبرسیهکن مولوت دان منداافت ڪريضاءن الله."

سید غ جمعة یغ دليندوغي الله سکالين،

ساله ساتو اجرن اسلام برڪاعيٽن دعٽن ڪبرسیههن ڦيزيڪل اياله مندي، سام اد  
مندي واجب کران بر جنُب دان برحدَث بسر اتاو مندي سنة جمعة، إحرام

اتاو وقوف. عملن اين، بوليه مېغىكىر كن درقىد توبوه سىأورۇغ، عنصور - عنصور يع بوليه مەڭشىكىو كصىحتىن دىرىي دان جوك مېپومبۇغ كىد كسىلىسائەن قىرىكىتىن. سلاعىن درقىد ايت مندى يع سەقورنا بوليه مېكىر كن دان مۇممباپىلەك كچىركىن يع بوليه مېبىنتو اونتوق ملاكۆكىن أكتىزىيەتى - أكتىزىيەتى هارىن يع دتونتوت اولىيە اکام دەن لېيە بىر سماۇت لەكى.

قد هارى يع قالىغ مولىيا اين، هارى جمعة، عملن مېرسىيە دان مۇممەس دىرىي ساۇت دەڭالقىكىن. سلاعىن درقىد سەنە مندى كران مەخاضىر كن دىرىي كمىسجىد، اونتوق صلاة جمعة، اومىت اسلام دسونىتىن مېرسىيە كۈكۈ، ماڭاي ۋەڭلىك دان مۇنائىن واغىن. سيدا نېيىن صلى الله علیه وسلم:

مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَمَسَّ مِنْ طِيبٍ إِنْ كَانَ عِنْدَهُ، وَلَبِسَ مِنْ أَحْسَنِ  
ثِيَابِهِ، ثُمَّ خَرَجَ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ، حَتَّىٰ يَأْتِيَ الْمَسْجَدُ، فَيَرْكَعُ مَا بَدَا لَهُ  
وَلَمْ يُؤْذِ أَحَدًا، ثُمَّ أَنْصَتَ إِذَا خَرَجَ إِمَامَهُ، حَتَّىٰ يُصَلِّيَ، كَائِنٌ لَهُ كَفَارَةٌ  
لِمَا بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى.

مقصودۇڭ:

”بارغىشىقا مندى قد هارى جمعة، مۇنائىن هارو من يع اد، ماڭاي باجو يع قالىغ ايندە، كەمودىن كلوار درقىد رومە دەن تىنۇ سەھىغىك تىبا دمىسجىد، لالو صلاة تەھىيە المسجد جىك بىر كىسمىتىن، دان تىدق مەڭشىكىو سىأورۇغ، لالو دى دىام (تىدق بىرچاڭ-چاڭ) اۋاپىلا إمام تىبا دان منونا يكىن

صلاة سنة، مك اورع تادي دبري肯 قעהافو سن دوسا ستياش هاري،  
دان تارا هاري جمعة ايت دان جمعة برايكوت.

سیدغ جمعة يع در حمی الله سکالین،  
کبر سیهن بوکن سهاج چرلو قد چنمیلین، بادن، ۋاكاین، ماکن دان مینو من  
تتاپي جوك چى تىغىلى (ترماسوق بىلېق اير، ۋشارىت دان گاو سن  
رومە)، مسجد دان گاو سن، ۋرسكىتىن كامقۇغ اتاو تامن ۋرومەن،  
تمقىت-تمقىت عوام سقرتىي جالن راي، سوغايى، ۋرهنتىن بىس، ترمىنال دان  
سباكاين لاكى.

تردافت كتاراغن-كتاراغن يع منونجوقكىن بهاوا كبر سیهن چرلو دو جود دان  
دېرىلەهارا درومە، كامقۇغ، مسجد اتاو تمقىت-تمقىت عوام. دانتاراڭ

حدىث يع در وايتىن اولىيە عايىشە رضي الله عنها:

أَمْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ بِبَنَاءِ الْمَسَاجِدِ فِي الدُّورِ، وَأَنْ تُنَظَّفَ وَتُطَيَّبَ

رواه ابو داود

مقصودۇن:

"رسول الله صلى الله عليه وسلم مرىيتكەن كامي مىبىنا مسجد دستياش  
قىركامقۇغۇن دان سوقايى دبرسييە دان دهارو مىكن (تىيدق مىياركىن سسواتو  
يع بولىيە مىلواركىن باو بوسوق يع مىشكەنلىكىن تامىن الله دمىسجد)." "سسوغىڭوھن منجاڭ كبر سیھن سلاعىن درىد مروقاڭىن عمل صالح، اي  
جوك داڭت موجودكىن سواسان يع هرمونى دان امان دكالغان مشاركت،  
سقرتىي دكالغان جماعە مسجد، جىرىن، ۋەشكۈنە-ۋەشكۈنە دان اورع راما يى.

منجاك كبرسيهن جوك اداله برتوجوان مغحرمي ۋاراساەن اورۇڭ لاءىن.  
جوسترو ايت، ۋېلىدەندرىن اف جوا ۋەركارا يۇچ لاهىر درىد كىت، يۇچ  
بولىھە منىمبولكىن راس تىدق سەنۇڭ كىدى دەعن منجاك دان مەلیھارا  
كېرسىھەن. سلاەين درىد سباڭايى عملن يۇچ دەتونتۇت اوپىيە ئاكام دان  
دېرىكىن كېنجرن ۋاھلا، كېرسىھەن جوك مېۋەمىت كىدى كەرمۇنىن يۇچ مېلۇرۇھ  
دان مېبىنتو مناھىقىكىن ايمىج اسلام سباڭايى ئاكام كېرسىھەن، ئاكام كەمان،  
ئاكام كىسلامتن دان ئاكام رحمة.

مارىلە كىت مراءىيە كاسىيە سايدۇ دان كېرىضاءن اللە، مەدقەتكەن توبوھ بادن يۇچ  
صىخت، سکر سرتا بىر كېقىن، منچىرىاڭىن ۋەرسكىيەتن دەعن منجادىكىن  
دېرىي كىت ھەمبا اللە يۇچ بىرسىيە دالم سەتىاف سودوت دان ئىسىك،  
جىسمانى دان روحانى.

**أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ**

وَالَّذِينَ أَخْذُوا مَسْجِدًا ضَرَارًا وَكُفْرًا وَتَقْرِبَا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ  
حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشَهِدُ إِنَّهُمْ  
لَكَذِبُونَ ﴿١٧﴾ لَا نَقْمَدُ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٌ أُسْسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أُولَئِيْ أَحْقَىٰ أَنْ  
تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَنْظَهَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٨﴾

يۇچ بىر مقصود:

"دان اورۇڭ يۇچ مېبىنا مسجد دەعن توجوان مېبهاياكىن، دان مەواتىكىن  
كېاڭىزىكىن، سرتا مىچە-بلەكىن ۋەرقادوان اورۇڭ يۇچ بىرايمان، دان اوپتۇق  
(دەجادىكىن تىقتى) ايتتىقىن باكىي اورۇڭ يۇچ تىلە مەرغىي اللە دان رسولن سېلۇم

ایت دان مریک اکن برسومقہ دغۇن بركات: تىدقلە کامى كەندقى ملاعېنکن او نتوق كباءيقىن سمات-مات. قىد حال الله مېقسىكىن، بەهاوا سسوغۇھەن مریک ادالە بىردوستا. جاغىنلە اغڭاۋ سېبھىغ دمىسجد اىت بوات سلاماڭ، كران سسوغۇھەن مسجد (قباء)، يۇغ تىلە دىدىرىيەن داتس داسىر تقوى درى مولا، لېيە ۋاتوت اغڭاۋ سېبھىغ ددىلمىش. دسان اد للاڭى يۇغ سوڭ مېرسىيەن دىرىيەن؛ دان الله معاسىيەن اورۇغ يۇغ مېرسىيەن دىرىي مریک. "سۇرەت التوبە آية: 107-108

بَارَكَ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقْبِيلِ مِنِي وَمِنْكُمْ تِلاؤتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي  
هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمَنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ، فَيَا فَوْزَ  
الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاهَةَ التَّائِيَنَ.

## الْخُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَلِيمِ الْعَظِيمِ أَحْمَدُهُ سُبْحَانَهُ وَأَشْكُرُهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ اللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسِلِّمْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.  
إِخْوَانِي الْمُسْلِمِينَ حَفِظُكُمُ اللَّهُ،

هندقله ساودارا- ساودارا برتقوى كقد الله دالم ارتى كات سبنرو موده-  
مودهن الله معورنياكن كقد ساوادرارا كأوقايان او نتوق مبيذاكن مان يع  
بنر دان يع ساله. نسچاي الله معهاقوسکن کساھن-کساھن دان  
معمدونكن دوسا- دوسا ساودارا.

منجاڭ دان مغوتاماكن كبرسيھن بوليه منمبە كأوقايان كيت دالم  
معرجاڭن عبادة دان عملن طاعة. نامون دالم كغيرهن منجاڭ كبرسيھن  
قرييادي، جاغنله ۋولا سەقايى مەشكۇڭو اتاو مىضرىتكىن اورۇغ لاعىن سپاكاي  
چونتوھ، او نتوق منجادىكىن ھلامن رومە كيت برسىيە، هاتى، ۋراساين دان  
كسلىيساين جىرىن جوك ۋېرلۇ دەمبىل كىرا. جاغن سکالىي-كالىي مېيىغىكىر كن  
سسواتو يع بوروق دان چىمىز درقىد كاوسن رومە كيت تتافى دالم ماس يع  
سام جىرىن ترەققسا منغۇڭوڭۇڭ كىسن بوروق باھن بواڭن دان باو تىيدىق ئىنىق  
درقىد كوتورن يع دېھكىن.

ني صلى الله عليه وسلم برسيدا:

وَاللَّهُ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهُ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهُ لَا يُؤْمِنُ، قِيلَ: وَمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: الَّذِي لَا يَأْمُنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ . رَوَاهُ الْبَخَارِي

يغ بر مقصود:

"دمي الله تيدق برايمان. دمي الله تيدق برايمان. دمي الله تيدق برايمان"  
بكيندا دتاش: "سيافاكه يا رسول الله؟ سيدا بكيندا" اورع يغ جيرنش تيدق  
امان درقد كبوروقن (ترماسوق باهن-باهن بواغن دان صقة-صقة  
جليقش)"

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سكالين،  
كيرسيهن بوكن سهاج ڤرلو دفستيكن قد ديري دان ميليق اينديزييدو، تنافي  
جوڭ قد سسواتو يغ منجادى كمودهن عوام سقرتى جالن راي، سوغاي،  
تختت- تختت عوام دان سباڭاين لاڭى. رسول الله مېيقتىكن ڤربواتن  
معھىندرىكن ڦركارا يغ بوليه مەڭڭەڭو كسليسان ڦەڭونا دجالن راي  
سباڭاي عملن يغ باعيق (عملن برقاھلا). سيدا نبي صلى الله عليه وسلم:  
**عَرِضَتْ عَلَيَّ أَعْمَالَ أُمَّتِيْ حُسْنَهَا وَسَيِّهَا، فَوَجَدْتُ فِيْ مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا، الْأَذَى يُمَاطُ عَنِ الطَّرِيقِ.**

يغ مقصود:

"دېتىگىن كىد اکو عملن-عملن او متكو، باعيق دان بوروچن. مك اکو  
دافتى دانتارا عملن يغ باعيق او متكو اياله، معاليه درقد جالن سسواتو يغ  
مپوسەكىن لالو لالغ."

سیدغ جمعة يع دکاسیهی الله،  
ماريله کيت منجادي مسلم يع برسيه ديري دان کلوارك، سرتا برسام  
صحابة-صحابة يع لاءين، مقتستيکن کبرسيهن دان کسليسأن کامقوع،  
تمقت-تمقت دان کمودهن عوام، دعن منجاديکن عملن-عملن برايكوت  
سباکاي بودایا کيت.

فرتام: ميقيني دان مغحياتي عملن کبرسيهن سباکاي عملن صالح.  
کدوا: مقتستيکن بهاوا، دالم او سها منجاك کصيحتن ديري، کلوارك، تمقت  
تيعشکل اتاو کندرأن کيت، جاعن چولا مغکعشکو کسليسأن دان منافيکن  
کفتتیعن اورع لاءين.

كتیک: بريله کرجاسام موجود دان مغکلکن کبرسيهن تمقت دان  
کموداهن عوام.

دان کامقت: جاديکن ديري ساودارا دان کلوارك سباکاي چونتوه مسلم  
يع چقنا کبرسيهن.

ساودارا قوم مسلمين يع دکاسیهی الله سکالين،  
قد هاري دان ساعت يع موليا سأومقاما اين، ماريله سام-سام کيت  
ثرباپکن باچاءن صلوات دان سلام کحضره جونحوغن بسر نبي محمد  
صلی الله علیه وسلم سسوای دعن فرينته الله دالم القرءان،  
سورة الأحزاب آية 56:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّونَ عَلَى الَّتِيْءِ يَتَأَيَّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا صَلَوَاتٌ عَلَيْهِ وَسَلَمٌ وَّ

تَسْلِيمًا ﴿٥﴾

يغ برمقصود:

"سسوغكوهن الله تعالى دان ۋارا ملائكتىن سنتىاس برصلوات كأتسى نبى (محمد)، واهاي اورع-اورع يغ برايمان! برصلواتله كامو كأتسى سرت اوچقىنله سلام سجهىترا دعن ۋەھىمتن كأتسى دعن سقنوھن."

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

وَارْضِ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ وَالْقَرَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَالْتَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا سرِي فادوك باكىندا يغ دفتروان اکوغ الواثقُ بالله توانكو مېزان زىن العابدين ابن المرحوم سلطان محمود المكتفي بالله شاه وأنزل الرحمة عليه وعلى سري فادوك بكىندا راج فرماسوري اکوغ توانكو ئۇر زاهىرة. واحفظ أولاده وأهله وذويه وأقاربه.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَ الْعَهْدِ تشكو محمد إسماعيل ابن الواثق بالله سلطان مېزان زىن العابدين. واحفظ وزراءه وقضاته وعماله ورعاياه من المسلمين والMuslimات برحمةك يا أرحم الرحيمين.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انْصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَاجْمَعْ  
كَلِمَتَهُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالدِّينِ، وَدَمِرِ الْكُفَّارَ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ،  
وَأَعْدَّ آءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلَاخْوَانَنَا الَّذِينَ سَيَقُونَا بِالإِيمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلَالاً لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَوْفٌ رَّحِيمٌ.  
رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَا مِنَ الْخَاسِرِينَ. رَبَّنَا  
آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ. وَصَلَّى اللَّهُ  
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَاحْبِهِ وَسَلَّمَ. وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعْلَكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَإِذْ كُرُوا اللَّهُ الْعَظِيمُ يَذْكُرُكُمْ،  
وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ،  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.